

BIEŁARUSKAJA

## KRYNICA

TYDNIOWAJA SIALANSKAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Adm.: Wilna, Połackaja 4—10.

Redakcyja adčyniena ad 9 h. ran. da 7 h. wieč.

„Biełaruskaja Krynica“ kaštuje: na hod 8 zł.;

na paŭhoda 4 zł., na 3 mies. 2 zł., na 1 m. 1 zł.

## PRYČYNY NIAZHODY.

Polskija prawiačyja kruhi i wialikaja časć polskaha hramadźianstwa časta narakajuć na biełarusau, šro błaħa adnosiacca da polskaha ūradu i naahuć da polskaj dziaŕžaŭnaści. Hetaje narakaŭnie tasujecca da ūsiech ščyrych biełaruskich dziejačoŭ, da ūsiech kirunkau biełaruskaj palityčnaj dumki.

Hetaje narakaŭnie čuwać zdaŭna, adnak nihto z prawiačych polskich kruhoŭ nie pakłapaciŭsia dajści pryčyn hetaha narakaŭnia i nia spytaŭsia, čamu biełarusy adnosiacca da Polšcy hetak kiepska? Woś-ža ū hetym my im pamožam.

Pieršaj pryčynaj našaha niezdawoleŭnia z polskich uradaŭ budzie toje, što nie dajuć nam biełaruskaj *školy*. Ustawami z 31.VII.24 hodu tolki padražnili narod, a ū žyćcio nie ūwiali. Nia dali nam nijakusieŭskich prawoŭ, a tolki jašče boleĳ akrużyli i ściaŭnili palityčnymi represyjami.

Druhoj pryčynaj budzie *asadnictwa* i *kolonizacyja* našaj biełaruskaj ziamielki polskimi žaŭnierami i kalanistami. Biełaruski narod nia zmoħa nikoli pahadzicca z tym, što jaho ziamla, katoruju jon paliŭ potam i krywioju, adchodzić da čużyncaŭ.

Trećiej pryčynaj budzie niadaŭnaja *ŭstawa Sojmu ab „reformie” rolnaj*, pawodle katoraj nawat bliħejšyja wioski niemahčymuć kupić parcelawanuju ziamlu, bo budzie jana pradadziena prybyŭšym z Polšcy.

Woś i buduć try *hałoŭnyja* pryčyny błaħich adnosin biełarusou da polskaha ūradu.

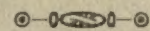
Nia wyličajem tut inšych, jak: palawyja sudy, hnibieŭnie padatkami, niedapuskaniem biełarusau da samaŭradawaj i dziaŕžaŭnaj słuħby, prašled presy i biełaruskich dziejačoŭ—

heta ūsio moħna byto-b daŭčyć da tych troch pryčyn, ab katorych hawaryłasia.

Značyć: *škola* i *ziamla* buduć tymi dźwiama pryčynami, jakija nie pazwalajuć nawiazać choć jakija-niebudź adnosiny pamiħ biełarusami i palakami. *I pokul palaki nie daduć nam hetych dwuch rečaŭ: školy i ziamli — nijakaj nia moħa być hutarki ab zhodzie.*

Narod Biełaruski nia moħa hadzicca z tym, chto jaho z usich sił starajecca prahłynuć.

S. K—i.



## AB ČYM LUDZI HAWORAĆ.

(Gierwiaty, Wilenskaha paw.)

U nas razwaħniejšyja ludzi tałkujuć ciapier ab dźwuch rečach: ab tym śpisie, što mieŭsia być zaraz pa Nowym Hodzie i jašče nia mohuć zabycca ab tym kazaŭni, jakoha damahalisia 9.IX.25 h. na sorakha-dzinnaje nabaħeŭstwa, pa biełarusku.

Śpis mieŭsia być napeŭna 1-2 studnia. Hmina ūžo zrabił ūsie pryhataŭleŭni da hetaha śpisu: sabrał *„kamisaraŭ“* (najboleĳ usio wučycialoŭ dy pankoŭ), razdał im błaŭki, nawučył, jak majuć śpiswać; (kab najboleĳ uwahi zwarečwali na rubryku, dzie staić *„narodowość“*); pryhatowił niekija nahrady dla hetych *„kamisaraŭ“* (kažuć, što byccam niekija miedali) — słowam, usio było naładźana, i ūžo niekatoryja pačali spiswać. Raptam, tuħ pierad Nowym Hodam pryjšła telehrama: śpisu nie rabić. Što-ż tut takaje — dumajem sabie — moħa heta tolki ū nas zadziaŕžali śpis, ale potym čujem i pa druhich hminach heta samaje. Nu, dumajem sabie, niešta niekaje wyšla; musić nieki wialiki zajać pierabieh darohu pierad usim hetym śpisam. Ale jaki *„zajac“*? U hazetach było napisana, što byccam dzieła aščaŭnaści žond adroksia śpisu, hetak sama hawaryli i našyja *„urzędniki“*; ale nam zdaŭjecca, što pryčyna była saŭsim inšaja.



Bo padumać tolki: nadrukawali i razasłali błanki (a błanki-ż, błanki, jak dobryja dźwiery!), hetakich błankaŭ mieła wyjści niešta pa trv na koźnuju chatu. Naniali kamisaraŭ, razasłali instruktaraŭ, zapłacili im prahonnaje — słowam, usio było pryhatawana da špisu i paniesieny ūsie košty — i raptam — spisu nia budzie, dzieła „aščadnaści“! Dobraja aščadnaść — dumajem sabie! Wydali hrošy, a tady ahledzilisia, što treba być „aščadnymi“ i nie rabić špisu.

Hm... — pakrucili našy ludcy hałowami i kažuć: musić tut niešta druhoje. I pačali dachadzić sami pryčyn. I woś pamaleńku razdłubali, što musić žond polski zbajaŭsia, kab nie akazałasia ū našym kraju litoŭska-biełaruskaje bołšaści?

Bo jak čuwać, pa druhich bakoch pačali ūžo pierad Nowym Hodam rabić „probnyja“ špisy i akazałasia, što palaki ūsiudy astawalisia ū značaj mienšaści!

I ū nas užo ludzi dobra nawastrylisia i pastanawili pisacca, chto litwinami, a chto biełarusami. I hetak ūsiudy: i tudy pad Ławaryški, i pad Smurhoni, i pad Žodziški, i pad Świra — tam dyk uzniałasia wialikaja biełaruskaja siła, tak što sa špissam mahło-b być saŭsim kiepska. Musić našyja „urzędniki“ i zniu-chali heta i zatym adłażyli špis... Nu dobra, adłażyli dyk adłażyli, ale da jakoha času adłażyli? Woś ab hetym dyk nidzie nia pišacca, musić da „świętego nigdy“. A škada, była dobraja akazija wyjawić našuju siłę, a tak čakaj ciapier wybaraŭ, katoryja majuć adbycca aź za dwa hady. Nu, ale ničoŭ, za hety čas moža nawat i našyja „palaki“ parazumniejuć...

Woś što ū nas haworać ab tym špisie. Nu, a što pra toje kazańnie, katoraha damahalisia našyja biełarusy ū prošłym hodzie pa Aspožcy?

Pra toje kazańnie iduć tak-sama roznyja tołki. Ale najbolej cikawiacca, čamu heta nia možna ū kašciele hawaryć pa biełarusku? Raz možna pa polsku, pa litoŭsku, pa niamiecku — dyk čamuž nia možna pa biełarusku? Ureście, jak čuwać, u Žodziškach haworycca i pa biełarusku, tolki ū nas nia možna! Čamu? Ci my horšyja? Ci my nia majem takich samych prawoŭ, jak i druhija ludzi? Kažuć, što niejkim konkordatam zabaroniena i palicyja sroha za hetym śladzić. A probašč nam skazaŭ, što treba niejkaha pazwaleńnia ad biskupaŭ, kab možna było hawaryć u kašciele pa biełarusku.

Woś tut, dumajem sabie, budzie i „zapiataja“! Kab pačuć słowa Božaje pa biełarusku, dyk treba aź pazwaleńnia. A što na hetaje skazaŭ-by Chrystus, kab da jaho pryjšli ludzi i paprasili nawuki ū rodnej mowie? Niaŭžo-ż skazaŭ-by — pačakajcie ludcy, a ja palatu da Pilata, abo da Heroda spytacca, ci možna hawaryć? Mnoha hetak Chrystus nawučyŭ-by narod! Jak wam zdajecca, ludzi?

Dyk u nas hetaj sprawy nichto nia moža zrazumieć: kab pačuć u rodnej mowie słowa Božaje, dyk treba aź pazwaleńnia ūsich biskupaŭ! Nu dobra, i ū żydoŭ byli swaje biskupy i nawat arcybiskupy: Annaš i Kaifaš, katoryja asudzili Chrystusa na śmierć, ale ci ū ich Chrystus pytaŭsia, pa jakomu hawaryć? Raz narod prychodziŭ i prasiŭ nawuki, Chrystus nie ūhladajučysia na nijakuju zabaronu, hawaryŭ... I choć Jaho zamučyli, ale ūsio-ż-taki pakazaŭ narodu darohu da lepšaha žyćcia. A ū nas što? Ech, užo lepš i nie hawaryć.

Tolki dziwimsia my wialikim dziwam, što Papiież moh pajści na takija štuki. Bo ahrańičyć słowa Božaje moža tolki worah he-

#### APANAS KOŪZAN.

### KIRYŁA - MIAFODAŬSKAJA IDEJA, JAK ASNOWA I ŽARAŁO SUČASNAHA RELIHJNAHA ADRADŽEŬNIA ū ČECHII.

Era dziaŭžaŭnaści nowapaŭstałaj Čechasławackaj respubliki pačalaŭsia pad kličam „postup“. Dawajenny peryjod pryhatawaŭcy j warunki wonkawyja, ū jakich narod da niezaležnaha bytu pryhataŭlaŭsia, dawali mahčymaść, abo lepš, zmušali, kab narod nia tolki ab patrebaŭnaści niezaležnaha bytu pierakanaŭsia, ale i kab paznaŭ canu hetaje niezaležnaści, a što hałoŭnaje — canu jaje dasiahnienie i... utrymańnie... Bo kirawać, i samym saboj (jašče ciaže!) jość wialikaje ūmieńnie, a utrymać doraha zdabytuju niezaležnaść nia jość tak lohka, jak-by kamu heta moža zdawałasia. Asabliwa ū pieršych pačatkach, kali treba wykazać toj maksimum enerhii, jaki patrebnny dzieła pierawiadzieńnia ūsiaje taktyki palityčnaha negatywizmu na dziaŭžaŭny aktywizm. Mament hetaha pierarodžańnia narodnaj psychiki rodzić zaŭsiody paważnyja ūnutranyja kryzysy. Nie abyjšłsia biez jaho i ū čechaŭ. I to nawat u formie dawoli wostraj nawuku hetu biaz mała nie pryplacili doraha zdabytaju niezaležnaściu.

#### Jak-ža heta stałasia?

A woś: čechi, za ūwieś čas swaje adradženskaje pracy, byli ū sferach upływaŭ zachodnie-eŭrapskaj kultury z usimi jaje atrybutami. Kali-ż chacieli ciapier na niekatarym poli być adrodžanymi, dyk musili na im pracawać dobra i wytrywała: bo musili swaich susiedziaŭ nia tolki dahnać, ale i apiaredzić.

Praŭdu čecham addajućy, świerdzić tut treba, što ū šmat čym im udawałasia wielmi dobra. Ale adna halina publičnaŭ žyćcia im tak lohka nie padawałasia ū zahadzia zahatoŭlenyja ramki: było heta pytańnie relihijnaje.

Apošniaje, jak pa swajoj istocie naahuł, a hałoŭnaje dzieła taho, što było jano pratehawana z žnienawidžanaj čechami cezarskaj Wieny, ciažka padawałasia prajektawanym reformam. Da taho-ż čechi mieli jašče swaje rachunki z Rymam (čechi ū bołšaści swajoj — r.-kataliki) z časau dalokaje minuŭšychny, a zawinienyja ū značaj miery miechawataj palitykaj Rymu. Usio heta radziła niezdarowuju fermentacyju ū čeških kruhoch kirujučych. Ale pokul čechi byli ū palityčnaje zaležnaści ad katalickaje Aŭstryi, ciarpieli swaje niaŭdaćy, choć i kaštawała im heta nia mała. Ale kali ūreście nastała para palityčnaje niezaležnaści čechaŭ, tut užo jany zahawaryli z Rymam mowaj inšaj: pierš tolki prasili, a ciapier zažadali...

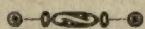


taha słowa, a Papież wybrany na toje, kab hetaje słowa pašyraŭ... Woś dzie zahadka, katoraj my nijak nia možam razwiazac.

Zahadku „adłažefnia“ śpisu my razhadali, ale zahadki zabarony pašyrać słowa Božaje ŭ našaj rodnej mowie, my nijak nia možam razhadać.

Dyk ludcy dobryja, pamażyciel!

**Biellarus.**



## DUMKI.

Hej, wy dumki maje,  
Wy lahli-b užo spać,  
Hodzie dušu maju  
Uwieć čas kałychać!

Ja nia znaju jašče  
I ci byŭ taki čas,  
Kab was, dumki maje,  
Mnie pazbycca choć raz.

Ci adzin ja siadžu  
Ŭ biednaj chacie majej,  
Ci ja hlanu na świet,  
Ci ŭ taŭpie miż ludziej:

Uskroź wy dumki sa mnoj,  
Jak-by was mnie nia znać? —  
Z wami cely svoj wiek  
Mušu ja harawać.

Da mahiły sa mnoj  
Nie razlučycieś wy,  
Pokul śmierć nia skuje  
Majej snom haławy.

I tahdy tolki ja  
Was nia budu užo znać,  
Kali trupam ŭ ziamli  
Budu hrešny lažać.

Dy ŭ astatni toj čas  
Prad kancom maich dnjej,  
Jak addam Bohu duch  
Z nabalełych hrudziej, —

Żbiaru siły swaje  
I dam świetu ja znać,  
Što krainie swajej  
Budu wiečna spryjać.

A kali nie zmahu  
Ja skazać heta ŭpierś,  
Budzie świedkaj tamu  
Hety wierny moj wierś.

**N. Żalba.**

Redakcyja „Biellar. Krynicy“ pawiedamlaje űsich swaich padpišcykaŭ, što ad Nowaha Hodu pasyłajecha razam z hazetami na koźnuju poštu śpis tych asob, jakija wypiswajuć „Biell. Krynicu“. Woś-ža kali pošta zajawić, što hazeta nia pryšla dyk treba zapytacca, ci waša imia jość na hetym śpisku, ci nie. Kali jość, to hazeta pawinna być, a kali niama, to treba pisać u Redakcyju, a užo Redakcyja nawiadzie spraŭki i űsie pachiby pasta-rajecca wyprawić.

U koźnym wypadku niedarużeń-  
nia wam hazety pišycie čym skarej  
u Redakcyju. (Wilno, ulica Połocka Nr. 4  
m. 10. Redakcja „Biellaruskaj Krynicy“).

Na niaščaście adnak u swaich žadańniach zajšli tut čechi zadaloka. I kali nia jšo pa dobramu dy hładka, dyk parašyli, što čakaci, dy ahladacca niama čaho. Była užo miera hetym pierapoŭniena i kali rezultaty byli marnyja, dyk prosta było pastanoŭlena prawieści svoj klič „postupu“ da űsich pašledztwaŭ.

U danym wypadku ű imia-ž hetaha postupu abjawili relihiju za „adżyűšuju“. Dumali hetak „tanna“ pazbycca wiaki celyja draźniacza pytańnia. Ale hor-ka ašukalisia. Narod zaniaty zmahańniem za mahčy-maść žyćcia dačasna mała, praŭda, dahetul žwiartaŭ uwahu na žyćcio űnutranaje, duchowaje. Da taho-ž systematyczna praca niekatarych kruhoŭ nad wyni-ščeńniem z narodnej duży asnoŭ relihii, mieła tyja pokul rezultaty, što narod u šmat wypadkach sapraŭ-  
dy ű swaich relihijnych pačućcioch u niekatoraj miery žniačuŭsia. Ale było heta ű bolšaści wypadkach tol-ki zdań, jakaja miham prajšla, jak tolki wyrazna pa-kažaŭsia na dziele, kudy hetkaje namaŭlańnie kiru-jecca... Heta byŭ pačatak nowaha relihijnaha rene-  
sansu ű Čechii.

Abaronny boj relihii byŭ pawiedzieny metodami niadaŭnaha jaje niščeńnia: — arhanizacyjaj. Ale da hetaha času j elementy h. zw. wolnadumcaŭ užo wy-šli całkom z zakućcia i pakazali nia skryta i wyrazna, čaho jany choćać, a žadańni swaje padpirali siłaj,

pieradusim palityčna, jakuju mieli amal całkom u swaich rukach.

Abaroncam nie astawaŭsia ničoha inša, jak tolki sile prociűstaŭlać siłu: treba było im wytrymać boj na tym poli, skul najboŭš byli bity, na poli pali-tyčnym. Była stworana (lepš zrefarmawana) asobnaja palityčna partyja narodnaja (lidowa), prahrama jakoj apirajecca na asnowach h. zw. chryšćijanska h. solidaryzmu. Partyja heta, spačatku niewialikaja, chodam času i pilnae pracy, zmahŭsia miera ju pro-  
sta niečakanaj. Siahońnia jana (razam z analahičny-  
mi nacyjanalnymi partyjami ű Sławacyi i na Prykar-  
paćci) jość najboŭšaj partyjaj u respubliki. U sučasnym uradzie jana (tolki českaja, — rešta z peŭnych pryčyn jość u opozycji) zastuplena dwumia ministrami i ki-  
ruje addziełami Justycyi (ministr dr. Dolansky) dy Pu-  
blična Zdaroŭja i fizyčna wychawańnia (min. pra-  
tat ks. Šramek). Apošni jość staršynioj partyi.

Hetkaja jość defenzyŭnaja siła adrodźanaha ka-  
talictwa ű adrodźanaj dziaŭŭawie. Ab adradźeńni kata-  
listwa samoha, jak takoha, warta zaciemić heta:

Dawajennaje českaje katalictwa, jak užo űspami-  
naŭsia, było ű zaleźnaści ad niamieckaj Wieny i ta-  
mu, reč zrazumieŭtaja, raźwiwacca wolna nie maŭlo. Aűstryjackija cezary mieli ad Papieža peŭnyja prywi-  
lei ű hierarhična-kaściełnym samaŭradzie Imperyi.



## DA NAS PIŠUĆ.

### ASTATNI KAŻUCH NA PADATKI.

Hm. Pacoŭskaja, Słonimskaha paw. Adno, što najhoraj trywoża naša sialanstwa — heta źbiraŭnie roznych padatkaŭ biaz miery i liku. Prosta naš biedny narod dziwicca, jak heta moža być: u spakojny čas takija wialikija na ūsio nałohi, što prosta niemahčyma wypłacić. Jak ty nie starajsia, a ūsio astaješsia winawatym kasie skarbować, dy jašče što tydnia płaciš pa piać hrošaj kary. Pa praŭdzie kažućy, dyk ciapierašnija časy kudy ciažejšyja, jak byli wajnoju, u čas jakoje, roznyja čynoŭniki kazali: „na to wojna“. Ciapiier-ža nia ssyłajućysia ni na što, kożyn miesiac, to ūłada hminnaja, to roznyja sekwestratary šluć „nakazy płatnicze“ z prostym słowam „dawaj“. A nie dasi ū paru, to na heta jość palicyja i sekwestratary, jakija woźmuć z ciabie astatni kažućy.

Tak napr. u wioscy Hiryč byŭ hetki wypadak. Wioska heta hranićyć z adnaho boku z ziamloju pana Strawenskaha, z druhoha — z kazionnym lesam Trajhoŭščynaj, u jaki sialanie hetaj wioski, wyniaŭšy bilety, honiać skacinu.

Zdawatasia, što tut niepawinna być ničoŭha drenaha, adnak wyjšła inakš. Wiečaram, miesiaca kastryčnika, u wiosku źjawiŭsia sekwestratar, prywiozšy kożnamu sielaninu štraf pa 2 złoty ad kożnaj štuki. Było ūžo pozna—hadzin kala dziesiaci, tak što sialanie mnohija ūžo spali. Heta nie pieraskodziła panu sekwestrataru narabić spałochu na ūsiu wiosku.

K špiechu sialanie nie mahli ūsie sabracca ū sołtysa, dzie časowa prypyniŭsia sekwestratar. Z pieŭnaj na wusnach sekwestratar pajšoŭ sam z palicejskim pa chatach, dzie z hrubaju łajankaju spahnaŭ štraf. U sielanina K. B., u jakoha chatka była na samym kraju wioski, pry tym jon ničoŭha nia wiedaŭ dy ūžo smačna spaŭ paśla ciazkaje pracy, jon jak hrom ulaćieŭ u chatu pierapałochaŭšy dziaciej, zabraŭ z pleč apošni kažušok, bo boleć nia było što ūziać i paje-

chaŭ sabie, jak pašla zwyčajnaha wizytu ū swajho pryjaciela. Woś tut i żywi, jak chočaš!

Słoznawoki.

### I ŚMIECH I ŻAL.

N.-Pahost, Dzišnienskaha paw. Praściahaju panoŭ kurcoŭ ad ahniu i pażaru ū darozi, kali wy jedzicie z wozam na kirmaš ci tak kudy, a bolš ūsiaho aścierahajciesia, kali jedzicie na kirmaš i wiazicio siena, sałomu, lon i awiečki.

Bo woś jakoje było zdareńnie, Wajskowič z majontku Śniehaŭ wioz na kirmaš u m-ka N.-Pahost pradawać na padatki try pudy lonu i adnu awiečku. Zakurywaŭ jedućy i zakinuŭ ahoŭ u swoj woz i zapaliŭ lon, lon haryć, a jon siadzić na wozie, jak bałwan i nie ahlaniecca i nia čuje, što sam čuć nie haryć, wiedama, jak šlachcic, bo šlachty ūsie hetkija raściapay niepawarotliwyja.

Nie dajaždžućy da falwarku Haradzišča, Wajskowič ahledziŭsia, što haryć. Ale što-ż, awiečka była prywiazana da waza, dyk jana nie mahła saskoćyć tak, jak pan Wajskowič. Ludzi pačuł kryk i blajaŭnie awiečki: prybiehli Haraščanie na pomač hasić woz, ale ūžo było pozna. Užo tolki astaŭsia adzin popieł paśla lonu i absmałęłaja čuć żywaja awiečka. Prydziecca iznoŭ wiaźci i druhi raz pradawać što niebudź i zapłacić usie padatki.

Z pad Pahosta Šachcior.

### PANSKIJA ŽARTY.

Rubiażewiçy, Staŭpieckaha paw. Adnaho razu ū Rubiażewiçach sabrałasia moładź na wiečarynu i dawaj tancawać. Zjawiliŭsia tudy niaprošanymi i hminnyja, jak u nas kažuć „panskija pasynki“ i toż puściłisia ū tancy. Pieršym tancoram byŭ wojt. Jon думаŭ, što i tut jaho ūsie buduć słuhać, jak i ū hminie, ale wyjšła naadwarot. Natancawaŭšysia wojt chacieŭ sieści z dziaŭčynaj na łauku, ale jana była zaniata praz chlępcoŭ, jakija jamu nia ūstupili miesca. Tady jon

A my, biełarusy, wiedajemo z ułasnaŭha sumnaha došledu, jak heta wyhladaje relihijnaje żyćcio, kali jano kirujecca „Pa Ukazu Jeho Impieratarskaho Wiel.“ Na Biełarusi kažuć, što takaja wiera „kazionnaja“. Takoj wieraj na Biełarusi da wajny było prawasłaŭie, a siahoŭnia (u Zach. Biełarusi) stajecca joj katalictwa i dawiadzie bjasprečna da taho samaha wyniku, kali ū čas nie apomniacca. Ale ab hetym inšym razam.

Ahułam-ža pry takich warunkach i ū żyćci českaha katalicyzmu byŭ zastoj. Ale byli oznaki i perspektyŭ horšych: u kruhi ludziej, što kirawali żyćciom relihijnym, pranikaŭ śmiercianosny relihijny liberalizm i ūsio razsłablajućy indyferentyzm. Charakterna, što z hetaje niebiašpiečnaje gangreny mimawolna wylaćyŭ českich katalikoŭ praŭ. Dr. T. G. Masaryk, sučasny prezident Čechasławackaj Respubliki, protestant. Jon heta byŭ, što świetłym rozumam swaim chwaroŭu ū čas spaściaroh i na publičnaje światło wynies. Hetym momantam (u 90 hadoch minuŭšaha wieku) sapraŭdy i pačynajecca adradžeńnie českaha katalictwa. Ale poŭnaha razhonu pracy nad adradžeńniem relihijnaha żyćcia dasiahajecca tolki momantam palityčnaje niezaležnaści.

Sučasny česki relihijny renesans nawiazany na bahatuju narodnuju tradyciju, što maje takich apostalaŭ, jak św. Ludmiła (kniaźna), św. Wacłaŭ (karol),

św. Wajciech, św. Prakop, św. Jan Nepomucki i h. d. a pierad usim św. Kyrył i św. Miasof.

Českija kataliki, pa przykładu katalikoŭ zahraničnych, a pierad usim niemieckich i halandzkich, usiu swajo pracu wiaduć arhanizawana. Klič swoj chryścijanskaje solidarnaści starajuca dzie i jak tolki mohuć prawieści ū żyćcio. Trymajucca pry hetym taho asnaŭnoha prawila, što kożnaj arhanizacyi procikatalickaj prociaŭstaŭlajuć takuju-ż arhanizacyju katalickuju. Metoda wielmi dobraja. Na dziesiatki j sotki tysiać rachujecca siafŭnia českaha katalickaha rabotnictwa roznych specyjalnaściu.

Na asabliwuju dla nas, biełarusau, zaciemku za-słuźwaje żywoje świerdžeńnie faktu, jak rozny i niepadobnym jość katalictwa českaje ad taho, što zawiem katalictwam u nas, na Biełarusi, jakoje maje swoj pačatak ū bolšaj čaści z Polšcy. Biełarus (kali jon katalik) nazywaje dahetul jašče časta swajo katalictwa „polskim“. Astajecca mnie tut tolki ad duży pažadac, kab Palaki i sapraŭdy „swaju“ wieru ad nas zabrali, bo jana ū nas sapraŭdy pazyčanaja, čużaja. I jak takaja, u paraŭnaŭni z tym katalictwam sapraŭdnym zdajecca ni bolš, ni mienš, jak cień suproć światła. Ale da hetaha jašče wierniemsia inšym razam.

Asabliwaj-ža i sapraŭdy apostalskaj rysaj česka-ha katalictwa jość heta — imknieńnie znajści syntezu



adwiarnuŭsia i ŭdaryŭ adnaho chłapca pa twary, spadziajučysia, što jon prymie heta za żart, ale chłapiec, nie rozumiejučysia na panskich żartach, uskočyŭ, dy kali wytnie jamu nazad z adnej dy z druhoj starany, aŭ woŭt braznuŭ ab ziamlu, jak pień. Paŭsła hetaha ŭsiech hminnych, jak miatłoj zmiało z wiečaryny. Dyk woŭ jak u nas żartujuć i na panskija zarty adkazwajuć.

Rubiažoŭski.

## BAJKATUJUĆ POLSKIJA SPEKTAKLI.

Girčany, Brasłaŭskaha paw. U našaj wioscy joŭ škola, u jakoj wućać dwa wučyciali i adna wučycielka. Dzieciej-ŭa ŭ hetaj škole nabiarecca z 40.

Moŭa dzieła taho, što tak mnoha wučyciałoŭ i mała wučniaŭ, u nas nawuka idzie tak „dobra“, što za paŭżymy dziecia nia wiedaje ni adnej litary.

Najbołš tut zwaračwajecca ŭwaha na toje, kab dzieciej wućać na dobrych artystaŭ, bo časta robiac „spektakli“.

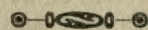
Spektakli hetyja robiacca dzieła taho, kab wycianuć ad našaha sielanina apoŭni złot, nu i paŭyrać polskuju kulturu. Tolki im nie ŭdajucca ŭ nas hetyja spektakli.

Zrabili jany 21 listapada spektakl, z jakoha mieli tolki 6 zł. dochodu, a zaŭwazyŭšy, što moładŭ zusim nia cikawilaŭsia polskim pradstaŭleńniem, a pryjšła najbołš tolki dzieła tancaŭ, pastanawili na drugi raz ustroicca chitrej, skazali, što naniali dobrych muzykantaŭ, jakija pryjeđuć zдалoku, i što zabawa budzie duŭa wiasiołaja, tolki za hetu pryjemnaŭść treba zapłacić pa 1 zł. 50 hr.

Jak pryšoŭ čas wyznačany na spektakl, to našy chłopczy, zhawaryŭšysia, pastanawili lepš sabrać hroŭy, što mieli addać wučycielu i wypisać za ich biełaruskija kniŭki, a tancy buduć darma, bo zaŭsiody moŭna papraŭsić swaich muzykantaŭ. Tak i zrabili. U hety samy čas chłopczy sa swaimi dziełačatami, sabraŭšysia ŭ druhoj chacie, hulali duŭa dobra. U wučyciela na spektakli było para ŭslachunoi i dŭwie staryja ŭslachianki, katoryja amal nia ŭsie pierajšli hulać da nas.

Wučyciali-ŭ našyja zastalisia adny z wialikim deficytam. Nakaniec wučyciali pastanawili zrabieć spektakl z biaspłatnym uwachodam dla dziełačat, ale našyja chłopczy iznoŭ zaprasili muzykantaŭ i ŭstroili zabawu, na jakuju pryjšli ŭsie dziełačaty, tak što i na hety raz ničoha ŭ ich nia wyŭsła. Druhaja sprawa, kab nam pazwolili pastawić biełaruskaje pradstaŭleńnie, tady-b nia treba było zamaŭniwać ludziej chitrykami, kab pryjšli pahladzieć.

Girčaniec.



## Praŭnyja parady.

### U jakich sprawach i kudy padawać u sud?

Dla ŭsiech sprawaŭ — cywilnych i karnych joŭ dwajaki sud: 1) Mirawy (Sąd pokoju) dla spraŭ drobnych i 2) Akruŭny — dla spraŭ bołšych i paważniejszych.

I. Jakija-ŭ sprawy razhladajuć Mirawyja sudy (Sądy pokoju)?

a) Takija sprawy, u jakich padajeccა wartaŭść nia bolej jak 1000 zł. Kali-ŭ sprawa idzieć ab bołšuju sumu, to treba padawać u Akruŭny.

b) ŭsie sprawy, jakija datyčać karystańnia ziamloju, budynkam, ci čym inšym; sprawy zarobtku, wypłaty doŭhu i h. d. Pry hetym moŭna padawać u sud tolki tady, kali nie prajšo jaŭšće hodu ad taho času, jak niechta naruŭšyć čuŭzyja prawy karystańnia.

c) Sprawy padzielu ziamli pamiŭz sialanami, kali lik dzielenaj ziamli nie prawyŭsaje 33 hektaraŭ (kala 30 dziesiacin, bo 11 dziesiacin toje samaje, što 12 hektaraŭ). Tak-sama Mirawy sud razhladaje sprawy padzielu hroŭaj, astaŭlenych niaboŭčykam, ale kali suma hetych hroŭaj nie prawyŭsaje 5.000 zł.

II. Jakija sprawy razhladaje Akruŭny sud?

Akruŭny sud razhladaje ŭsie tyja sprawy, jakich nia moŭa sudić Mirawy. Značycca:

a) kali niechta padaje ŭ sud u sprawie, majučaj

(lučnaŭść) pamiŭz katalictwam i prawasłaŭjem. Na hety polu čechi pracujuć daŭno. Rezultaty ŭ bołšaŭci wypadkach dahetul charaktaru teoretyčnaha. Praktyčna, da čaho ŭ hetym kirunku dapracawalisia dla samych siabie, joŭ pierad usim h. zw. „staroslovenské bohoslužby“. Joŭ heta zwyčajnaja zachodniaha abradu imša, u jakoj zamiest łaciny ŭŭywajeccа starasławianskaj mowy, jakaja, pry miescy kaŭču, u wusnach čecha ŭzwinieć dla biełaruskaha wucha dawoli dziŭna. Nabaŭženstwa hetkaje moŭa adpraŭlacca tolki ŭ niekatoryja ŭračystyja dni ŭ specyjalna da hetaha dyspensowanych kaŭciołach.

U Prazie samoj joŭ dŭwie carkwy dla katalikoŭ sławianskaha abradu. U Olomenci joŭ specyjalnaja misyjnaja škola dla duchoŭnych abradu sławianskaha. Ab pałaŭeńni jaje, jak i ab pahłybleńni ŭ narodzie zrazumieńnia dla idei ŭnionistyčnej naahu wielmi zasłuŭŭsia Olomoncki arcybiskup dr. C. A. Stojan († 27.IX.1923).

A chto-ŭ ureŭcie nia znaje, ci prynamsia nia čuŭ ab „sławianskim Rymie — Velehradzie?! Velehrad! — miesca pracy, skonu j wiečnaha supacynku pierŭšaha apostala idei relihijnaha ŭnionizmu sławianskaha, ŭw. Miafoda, archibiskupa Wialikamaraŭskaha. Niekali staličnaje miesta kniazia Wialikamaraŭskaha, siahońnia tolki małoje, cichaje miastečka. Siahońnia heta

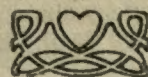
tolki wializnyja klaŭstarnyja mury dy cudna-pryhoŭy kaŭcioł. Da ŭsiaho hetaha z dziesiatak damkoŭ...

Na Velehradzie tradycyjna adbywajuccа ŭsiakija waŭnyja narady charaktaru jak miascowaha, čeŭskaha, tak i miŭznarodnaha. Z apoŭnich na asabliwuju ŭwahu zasłuŭwajuccа ŭnionistyčnyja Kanhresy, na jakija z usiaho ŭwiatu ŭŭaŭdŭŭajuccа katalickija i prawasłaŭnyja wučonyja, kab supolna radzicca ab parazumieńni i lučenieŭni relihijnym. Takija kanhresy adbywajuccа koŭnyja 2-4 hady. Apoŭni taki Kanhres byŭ za letaŭ, ab čym u „Krynicy“ swajho času pisaŭsia.

Z wydatnych sučasnych pradstaŭnikoi čeŭskich ŭnionistaŭ zasłuŭwajuccа pierad usim uwahi duchoŭniki: ciapieraŭni archibiskup Olomuncki Dr. L. Prečan, biskup-sufrahan Praŭski Dr. A. Podlaha, praŭ. dr. Čihak, praŭ. dr. F. Pechuška, z ŭwieckich: dr. J. Hronek, dr. A. Fuchs i ŭmat inŭ.

Usio heta, što robicca dzieła lučnaŭci relihijnaj ŭwiatu, pierad usim sławianskaha, maje biasprečna pierŭsaradnaje značenie dla nas Biełarusaŭ. I tamu ŭ našym intaresie joŭ zorka sačyć za ŭsimi padzielami na hety polu, a da taho i samym pracawać!

Praha, 1.I.26.





wartosc' bole' jak 1000 zł. Naprykła' niechta acani' škodu bole' jak na 1000 zł. to u'žo pawinien skirawać padańnie nie u' Mirawy, a u' Akru'żny sud.

b) Tak-sama u' Akru'żny sud iduć sprawy padzie'łu ziamli, kali taje ziamli budzie bole' jak 33 hektary, abo padzie'łu asta'šyschia hro'šaj, kali suma pierawysaje 5.000 zł.

c) Tak-sama u' Akru'żny sud iduć usie sprawy u'łasna'sci (a nie karystańnia!). Pry hetym biaz nijakaj ro'żnicy, ci hetaja u'łasna'sć budzie wialikaja, ci ma'łaja, la'žaćaja u' mie'scie, ci na wioscy. Tut treba dobra zapamiatać, što Mirawy sud sudzić tolki u' sprawach karystańnia, a Akru'żny tolki u' sprawach u'łasna'sci. Kali, naprykła', padaješ u' sud za toje, što niechta tabie spa'swiu zahon (znaćć naru'sy' twajo pra'bnaje karystańnie), to sprawu treba skirawać u' Mirawy, ale kali padaješ u' sud, što heta t w o j zahon, a nie twajho susieda, dyk treba padawać u' Akru'żny, bo tut u'žo haworycca nie ab karystańni hetym zahonam, ale ab u'łasna'sci.

Akru'żny sud razhlada'e tak-sama sprawy wa'žna'sci abo niawa'žna'sci dakumanta'u kupli abo prada'ży, sprawy testamenta'u, sprawy u'syna'leńnia i h. d. Da Akru'žnoha sudu nale'žać usie bo'šyja karnyja sprawy (abo jak haworać: kryminalnyja, uha'lo'nyja ci pali'ty'nyja).

Kali padajecca padańnie u' sud, to treba a'płacić 2 proc. warta'sci sprawy. Kali, naprykła', padaješ ka'ho u' sud za reć abo za škodu acenienuju 100 zł., to p'łaci's 2 zł., a kali na 500 zł. to p'łaci's 10 zł. i h. d. Pa sudzie hetaja hro'sy syskiwajecca ad taho, chto sprawu prajhra'u.

Wot i budzie toj paradak, u' jakim treba padawać u' sud. Ab apelacy'i pahaworym druhim razam.

Jury St.



## Z Bielaruskaha žyćcia.

### Z Bielarusi pad Połščaj.

**Sud nad ksiandzom bielarusam.** Praces wiadomaha bielarskaha dziejaća Ks. W. Hadleu'skaha proba'sza u' Žodziškach naznačany u' Wilenskim Akru'żnym sudzie na 1 sakawika (marca) h. h.

Jak wiadama, ks. W. Hadleu'ski swajej pracaj i stojka'sciu u' abaronie prawo'u bielarskaha siarmia'znika cie'sycca wialikim pawa'žañniem siarod katalicka'ha, a nawat prawasła'u'naha nasialeńnia bli'ežysch i dalejšych wakolic. Ale heta było da nieu'spadoby panom, a tak-ža ja'ŭnaj i tajnaj palicy'i: jany pisali danosy i pratako'ły, dvojcy dawiali da ary'stu Ks. W. H. i u're'scie da procesu.

Winawaciać ks. H. pa 129 i 130 staciach K. K. Baranić buduć dwa najlep'syja warša'ŭskija adwaky, pasły Sojmu: Euh. Smiaro'ŭski (Klub Pracy) i dr. H. Lieberman (Klub PPS). Razam z ks. H. winawaciać zychara wioski Kapa'cy, Žodzišnaj hm. Piotru Rahaća tak-sama pa 130 st. K. K. Jaho budzie baranić wilenski adwokat p. Euh. Kazło'ŭski. Na sudzie stanie aha'łam bole' jak 60 šwiedka'u. Praces paćniecca a 9 h. ranicy u' Akru'żnym Sudzie u' Wilni.

**Biuro Pracy pry Bieł. Stud. Sajuzie.** Urad Bielaruskaha Studenskaha Sajuzu, idućy z materyjalnaj dapamohaj swaim siabram, arhanizawa'u Biuro Pracy. U biury možna znaj'sci specyjalista'u karepetytara'u sa ŭsich pradmieta'u siarednich škot. Biuro adčyniena u'

sierady i suboty ad 4—9 hadziny. Adres: Wilenskaja 12-6. Urad B. S. S. zwaročwajecca z prošbaj da Dyrektara Wilenskaj Bielaruskaj Himnazii i ŭsiaho Bielaruskaha Hramadzianstwa padtrymać Studenta'u Bielarusau, skiro'ŭwajućy interesanta'u u' hetaje biuro.

**Bielaruski adry'ny kalendar na 1926 h.** Na dniach wyjdzie z druk'u u' druhim wydańni pa'sla kanfiskacyi bielaruski adry'ny ścienny kalendar na 1926 hod. Kalendar bahaty cikawym literaturnym žmiestam, z prawasła'ŭnymi i katalickimi światami; drukawany kirylicaj (hra'ždankaj) i łacinkaj.

**Pawarot pasło'u z SSSR.** 27 studzienia bielaruskija pasły Jaremić i Miatła wiarnulisia z swajej padaro'ży z SSSR. Pasły našy najbo'š prabywali u' Miensku i pryhladalisia tam da bielaruskaha žyćcia.

### Z Radawaj Bielarusi.

**Pierasialeńnie bielarusa'u z Kalinin'sčyny.** Pa planu Narkomziem'u dla Kalininskaj akruhi było dadziena u' Zachodniaj i Ŭschodniaj Sibiry miesc na 4.530 čaław., aproć planowaha pierasialeńnia, nasielnictwa jecha'ła samo.

Usiaho było nakirawana u' planawym paradku na Ŭschodniuju i Zachodniuju Sibir 120 chadako'u ad 826 siamiejstwa'u — 5.407 du's, žwiarnu'lasia zalićy'šymi ziamlu 46 chadako'u.

Pierasielena pa planu na Ŭschodniuju i Zachodniuju Sibir 34 siamji, nie pa planu na po'udzień i po'udnia-ŭschod 150 siamiej — 793 du'sy.

Kab zdawolić žadańnie nasielnictwa, na hety hod dla Kalinin'sčyny patrebna pierasialić kala 12.000 du's.

**Nadzialeńnie żydo'u u Kalinin'sčynie ziamloj.** Narkamziemam dla nadzialeńnia żydo'ŭskaha zycharstwa była wydzielena pło'sza ziamli zapasnoha fondu u' 600 dz.; kab zasialić hetu pło'sču była prawiedziena kampanija pa wyja'leńniu i rehistracyi żydo'ŭskaha nasielnictwa, jako'e choća zaniacca apraco'kaj ziamli. Rehistracyaj było ŭstano'ŭlena, što žadajućych zaniacca pracaj pa apraco'cy ziamli majecca 8.266 čał.

Da sučasnahaj momantu arhanizawana 5 arcie'la'u, jakim pieradana by'šaja abšarnaja ziamla z majućymisia tam budynkami na pło'scy 449 dz., abo za-dańnie wykanana na 75 proc.

**Rynačnyja ceny na sialanskija pradukty u' Miensku.** Pšanica i r. 60 kap. pu'd, żyta 1 r. 40 kap., awios 1 r. 10 k., jaćmień 1 r. 25 k., lnianoje nasieńnie 1 r. 90 k., bulba 1 r. 40 k. a'smina, jajki 60 k. za 10 št., cena 1 r. pu'd, sałoma 50 k. pu'd, aučynka syraja 2 r. 75 k. štuka.

### Bielarusy u' Amerycy.

U'žo hod, jak my atrymliwajem „Krynicy“ i čytajućy jaje, jana nam mocna pada'bałasja, bo prypaminaje nam rodny kraj, swaju wiosku. Jana nam prynosie ŭsialakija wiestki pra ksiandzo'u i papo'u, jak mnohija z ich nia'ŭstyda'jacca abdzirać ludziej, jak matu'ska u' carkwie jhra'ła, byccam Padareu'ski u' nas palakom. Ale nia ŭsio tak kiepska! Dziakawać Bohu jo'sć u' našym Bielaruskim Krai i takija, što stajać za swajo bielaruskaje sialanstwa. Čytali my pra ks. W. Hadleu'skaha, jakoha warta nazywać dobrym pastyram. Nia čura'jecca jon swaich awiećak, mowu i abyčai bielaruskija šanuje i baronić. Dziakujem to'ż i red. „Bieł. Krynicy“, jaje redaktaru i ŭsim, što u' jej pracujuć.

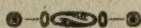


za toje, što jana, pracujućy nad ušwiedamleńniem Biełaruskaha Narodu, nie zabywaje i pra nas zakinutych losam u dalokuju Ameryku i prosim wysyłać nam i dalej akuraterna.

U nas tut jość mnoha biełarusau, biada tolki, što ciamnata nie dazwala im paznać, chto jany. Jak katalik — to užo palak, jak prawasłaŭny — to ruski. Palaki zawuć ich biełarusami, abo litoŭcami, bo pa polsku nia ūmiejuć ani słowa, choć nikatoryja ličać siabie za palakoŭ. Pjuć dobra wodka (samahonku) i ū karty hulajuć, choć, praŭda, jość i akuratnych.

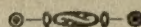
Ciapiet u nas z rabotaj słabawata, mnohija siadziat biez raboty. Jość u nas takija, što byli pajechaŭszy „do matki Polski“ dy wiarnulisia i kažuć, što „psiakrew źle w kraju“, wialikija padatki i niamajak żyć. A pryjażdżajuć polskija ahitatary z Polšcy i nahawarywajuć, kab wiartalisia da kraju, haworaćy, što tam żywicio narmalna idzie. Ale im ciapiet nia wierać. Niejki pasol hawaryŭ pra Wilniu i kazaŭ, što ūsio było-b dobra, ale „białorusini burzą się“.

L. Awin.



## Z ukraïnskaha żywicia.

**Muzej Wyzwolnaje Baračby Ŭkraïny.** U Prazie Českaj, z inicyjatywy Ŭkraïnsk. Uniw. sarhanizawaušia Muzej Wyzwolnaje Baračby Ŭkraïny. Meta muzeju — źbirańnie i pierachawańnie pamiatok, dakumantaŭ, słowam, usialakich rečaŭ, što majuć biezpasiaředni abo pasiaředni źwiazak z wyzwolnaju baraćboju Ŭkraïny, a asabliwa ūsiešwienaje wajny, rewalucyi, dy nacyjanalnaj wajny za niezaleźnaść Ŭkraïny. Mieścica jon (Łazienska, č 11, Praha III). Kab zaznajomić šyrejšaje hramadźianstwa z pracaj muzeju, wydajucca nieperadyčynja „Wisci“.



## Z Polšcy.

**Sialanski ruch.** Pasiarod sialanskich pasłoŭ u polskim Sojmie ciapiet možna zaŭważyć wialiki ruch.

Hetyja pasły pačali arhanizawać polskaje „Stronnictwo Chłopskie“ i choćuć stać na praŭdziwy sialanski hrunt. Prawadymyri hetaha ruchu źjaŭlajucca: pasły Dombiski, Bryl, Waleron i inš. U prahramie swajej jany wystaŭlajuć nawiazańnie znošin z sialanskimi sajuzami: biełaruskim i ŭkraïnskim. Pahladzim: jakija heta buduć znošiny, bo dahetul my šmat čuli ab dobrych adnošinach da nas i šmat chto z polskich prawadyroŭ praciahwaŭ da nas ruki (jak naprykład p. Sikorski) tolki ū tych rukach była nie aliŭnaja halinka zhody dla nas, ale što inšaje.

Pahladzim, z čym da nas źwiernucca polskija sialanskija prawadyry! Ale pakul što treba adznać, što ū polskim hramadźianstwie idzieć wialikaja pierahrupoŭka sił, jakaja ū budućynie, asabliwa pry wybarach moža prynieści wialikija niespadzieŭki i źmienu polityčnaha wyhladu Sojmu i ŭradu...

Pry ūsim hetym mnoha ludzi haworać ab planach Piłsudskaha, katory byccam manicca zrabić pierawarot i pry pomaćy addanaha sabie wojska zachapić ŭladu ū swaje ruki... Z hetaj pryčyny polskaja prawica pačynaje arhanizawacca, kab nie dapuścić Piłsudskaha da ŭłady.

**„Wyzwaleńnie“ trašćyć.** Z pasolskaha wyzwaleńskaha klubu pasły ŭciakajuć. Uciok Tuhutt, uciok Bryl z 11 polskimi muzykami (chłopami), a ciapiet uciok Jan Dombiski z 17 pasłami. Usie hetyja „ŭciekaćy“ (aproć Tuhutta) zlučylisia ū adno i załażyli nowy pasolski klub „Stronnictwo Chłopskie“. Hetaje „Stronnictwo“ manicca stać na sapraŭdy muzyckaj platformie i pawiaści radykalnuju palityku. Pahladzim!

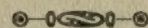
**Sprawa arendy tytuniowaha manapolu.** Polskija hazety piarećuć wiesicy, byccam polski dziaržaŭny tytuniowy manapol miešsia być addany na wyhadnych warunkach firmam francuskim. Jak infarmujuć z peŭnych krynicaŭ — nijakich prapazycyj ad francuskich firmaŭ nia było.

Što-ż datyć amerykanskaj delehacyi, jakaja pryjażdżała da Warszawy ū sprawie arendy tytuniowaha manapolu, ab čym užo pisałasia ū hazetach, dyk jašče niawiedama, jakija warunki heta delehacyja zaprapanuje ŭradu i heta budzie wiedama, kali delehacyja wierniecca z Nju-Jorku, kudy wyjechała dziela parazumieńnia z naleźnymi ŭstanowami.

**Jakaja ū Polšcy ciemnata!** Niadaŭna pisali hazety ab tym, što ū Polšcy ludzi zamučyli „čaraŭnicu“ byccam za toje, što nahnała niekamu chwaroŭy i spuścili z jaje kwartu krywi. A ciapiet iznoŭ čuwać, što blizka Łodzi rodny bačka zabiŭ swajho tolki što rodžanaha syna, pieršaka, bo byŭ prakanany, što heta Antychryst.

Kali bačku aryštawali, dyk jon nie zapiraŭsia, ale pryznaŭsia da winy i raskazaŭ, jak było. Kali wiaskowaja „babka“ uziła dzicia, dyk ździwiłasia, što nadta ciažkoje i wialikaje. Zaniašla jaho ū wannu i pałażyła, kab wykupać. Ale jakoje było jaje ździuleńnie, kali dzicianio schapiłasia abiedźwiema ručkami za kraj wanny i ŭstała. Tady jana wybiehła z chaty kryčaćy, što radziŭsia „čort“. Pačuŭszy heta bačka zabiŭ rodnaŭe dzicia... bajučysia, kab nia byŭ Antychrystam. Pryjechaŭszyja dachtary ahladzieli ciela dziciaci i dajšli da prakanańnia, što dzicia było nadta wialikaje, zdarowaje i mocnaje — zatym i ŭstała samo. Ale bačka nia daŭ jamu pażyć.

Woś dyk ciemnata! Kažuć u nas ludzi ciomnyja, ale ū Biełarusi jašče pra takija rečy nia čuwać.



## SA ŚWIETU.

**Litoŭskaja stojkašć.** Min. Zahr. Spraŭ Rey-Litwa. nis zajawiŭ pradstaŭniku poŭaficyjalnaje hazety „Lietuva“, što Litwa ni pad jakim pohladam nia ŭstupić u paŭčeńnie, u jakim budzie tak-ža i Polšč. Heta tak-ža stasujecaa i da sazywanaŭ u Ryzie kanferencyi baltyckich dziaržaŭ.

**Litwie prapanujuć pazyku ū sumie 15 miljoŭ dalaraŭ.** Z Koŭna danosiać, što amerykanskija finansisty prapanujuć Litwie pazyku ū 15 mil. dalaraŭ. U pieršych dniach lutaha heta zusim wyjaśnica.

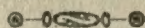
**Litoŭska-sawieckija handlowyja pierahawory.** Z Koŭna danosiać, što litoŭskaje Min. Zahr. Spraŭ. uručyla sawieckamu pasolstwu projekt handlowaha dahaworu.

**Litoŭska-Łatwijskaje zbliżeńnie.** Najbliżejshy kanhres Litoŭska-Łatwijskaha zbliżeńnia maje adbycca ū čerwieni b. h. u Ryzie. U Kanhresie majuć pryniać udiel usie hramadzkija ŭstanowy. Siarod aficyjalnych kruhoŭ uwažajuć, što handlowy dahawor miź Litwoj i Łatwijaj budzie ździejsnieny ū marcu.



**Jak wygladaje biezraboćcie ũ Litwie.** „Życie Ludu“ padaje, ťto kowienskija ũlady prawiali ťcisluju rehistracyju biezrabortnych. Akazaťasia, ťto časowa nie chapila pracy dla 1499 rabotnikaŭ, z ich 1121 muťczyŭ i 378 kabiet. Častka hetych biezrabortnych nia nadta patrabuje pracy, bo maje zabiaťpiečanaťe ťyćcio. Kowienskaja miejskaja ũlada enerhična zmahajecca z biezraboćciem i, jak dapamohu, adčynila biaspłatnaťu stałoŭku dla kabiet. Mahistrat asyhnawaŭ 50.000 litaŭ na publićnyja raboty. Lik biezrabortnych u Kłajpedzie znaćna źmienťyŭsia. U inťych mieťtach i mieťtećkach biezrabortnych susim mała. Litoŭskaja wioska zusim nia znaťe, ťto heta biezraboćcie.

**Nehatyŭnaje stanowiŭŭa Zlučanych Ameryka. Stanaŭ da Libi Narodaŭ. Z Waŭsynhtonu danosiać, ŭto padčas hałasawafinia nad zaŭŭiarohami Zluč. Stanaŭ u zwiazku z ustupleńniem da Haskaha miŭnarodnaha trybunału, senat 98-mi hałasami proci 1 zaŭŭiarohu pryniaŭ. Znać, ŭto Zluč. St. nia prymajuć na siabie nijakich praŭnych zabawiazafinaŭ adnosna Libi Narodaŭ.**



**Z WILNI.**

— Jak šukać zahinuuišych biaz wieści zahranicaj. Wilenski wajewoda razastaŭ pa ŭsich starostwaŭ formy padaŭniaŭ, jakija treba pisać, šukajučy kaho niebudź zahinuuišaha ŭ Rasiei, abo naahuť zahranicaj. Dyk woś ciapier na takim padaŭni treba napisać: 1) imia i proźwišča taho, kaho šukajuć, 2) imiony jahonych baćkoŭ, 3) dzie i kali radziŭsia, 4) čym займаŭsia, 5) jakoj wiery, 6) kali pakinuť swaju staranu, 7) ci byŭ uziaty ŭ wojska. Kali byŭ ŭziaty ŭ wojska, to treba pakazać: a) dzie i kali, b) dzie byŭ astatnim časam na froncie, c) moža byŭ ranieny abo ŭziaty ŭ paŭon i kali hetaje było. A kali nia byŭ uziaty da wojska, to treba napisać: 8) čamu wyjechaŭ, ci byŭ siłaju wyhnany, ci sam pajechaŭ, a) kudy pajechaŭ, b) z kim moh prabywać u čužym krai: z biełarusami, ci palakami, ci rasiejcami; 9) kali radnia atrymaŭ ad jaho paśledniuju wiestku, 10) jak i jaho byŭ astatni adres.

Kali šukajecca asoby zahinuušaj u Amerycy, to da heta-  
ha ũsiaho jašče dabaŭlajecca: 11) da jakich parafijaŭ, abo ta-  
warystwaŭ taja asoba naležała.

Na takóje padańnie, katoraje treba padawać starasćie pawietu, kleicca stemplowaja marka na 2 zł. A kali jość jašče jakija druhija papiery (załączniki) to da koźnaha dabaŭlajecca pa 40 hr. Treba wiedać, što kali polskija konsuły za hranicaj nie adšukajuć zahinienaj asoby, to jany mohuć jašče rabić šukańni praz Maskoŭski Kamisarjat Zahraničnych Spraŭ, ale tad- dy treba płacić. Skolki — dyk nie pakazana, ale musić suma budzie niewialika.

— **Adrasy na piśmach pa biełarusku.** 22 studnia s. h. u „Dzienniku Ustaw“ nadrukawany byў dekret, pawodle jako-  
ha možna adrasy pisać pa biełarusku. Naahut ułada pryznaje  
tolki łacinku, ale Ź wajawodztwach: Paleskim, Nawahradzkim,  
Wilenskim i Ź dwuch pawietach Biełastockaha: Haradzieskim,  
i WaŹkawyskim ustawa dapuskaje i kirylicu (ruskich litar),  
z tym adnak, kab nazwannie pošty było napisana pa polsku!

Telehramy možna padawać u-wa üšich eŭrapejskich mo-  
wach, u tym liku j biełaruskaj, adnak z tym warunkam, što li-  
tary buduć łacinskija.

Pry teleficznych rozhaworach można karystacca [mowaj, jakoj choćuży, tołki nazywajuży miascowaść, abo stancyju, z jakoju chto choča być zlučany, treba skazać pa polsku. Jak widzim usio dobra, tołki jość mroha „ale“ dy „adnak“...

## NAŠA POŠTA.

**A. Rownejku** z Chwałowa: pisulku atrymali, prośbu spaŋniajem. **Spašku** z Wałożyna: pisulku wašu ztrymali, wiadać zašla niekajaja pamyłka, ad 1 lutaha budziciecie mieć napeŋna. **L. Wojtaśeŋskamu** z Katowic: piśmo waša atrymali, prośbu spaŋniajem. **I. Murašku** z Wiśniewa: piśmo waśaje atrymali, čamu nia majecie hazety — nia wiedajem, dawiedajcieszia ů Świry na poście. Paśla Nowaha hodu praz hminy hazet nie pa-syłać, a tolki praz poštą. Kali waśa bliżejśaja pošta Świr, dyk tudy i zwiartajcieszia. **Šachciar**u z pad N.-Pahosta: piśmo atry-mali, karystajem. **Hałoŋku M.** z Baranawič: piśmo waša atry-mali, hazetu wysyłać. **Skryskamu Janu** z Hajnina: pisulku atrymali, hazetu paślom. **Janku Dudaru**: piśmo atrymali, dzia-kujem, pastarajemsia skarystać. Hazety z 1 lutaha budziciecie mieć. **D. Aniśku** z Sakołki: 3 zł. 90 hr. atrymali. „Bieł. Kr.“ u 1925 h. wyjšła 13 numaroŋ. Kali wy atrymali Nr. 1 i 2 h. h., to ŋisio ů paradku. **Awinu** ů Ameryce: 43 zł. 26 hr. atrymali, dziakujem. **A. Kachanowiču** z Zarača: hazetu pasyłać. **E. Padhajsakamu** ů Prudkach: piśmo waša atrymali, hazetu bu-dziem pasyłać. Atrymajecie i „Sialanskiju Niwu“, prysyłaćcie adrasy znajomych, jakim wyślem hazetu na probu. **R. Suminu** z Zaułku: piśmo atrymali, prośbu spaŋniajem. Ad T-wa „Ry-tas“ z Haduciśak 5 zł., **S. Sielickaha** z Mikulina 4 zł., **P. Borzdy** z Waruiśak 3 zł., **H. Bliskoŋskaha** z Wialikaj-Bierasta-wicy, **Maleja W.** z Dzierkaŋščyny, **W. Kandrata** z Opsy pa 2 zł., **Z. Brazewiča** z Giarwiat i **B. Bieluna** z Opsy 1 zł. — atrymali.

Kožnij bitoruskij sielanin diznajetsia bahato cikawoho dla siebie j swojei hospodarki, jak pieriedpłatić na 1926 r. ukrainiskij ščomisjačnij ilustrowanij časopiš

# „SILŠKIJ SWIT“

# orhan niezależnoi hošpodarŝkoi dumki

Z wielikim pasińnickim widdziłom (okrema numieracija  
:- storinok) „UKRAIŃSKIE PASIŃNICTWO“ :-

**Rični pieriedpłatniki distajuć dodatki:**

**4** praktycznych  
hospodars-  
kich kniżeczki

**6** portretów wyzna-  
nych dzieci na po-  
li gospodarstwa;

**12** prob. uślach. na-  
sinia zbiż, horo-  
dini ta mied.rośl.

**Pieriedplata na rik 10 zol.**

Pieredpłatę można wnositi częstinami: pri pieredpłaci 5 zoł., do I.III — 3 zoł. i do I.V 2 zoł.

**Adresa: LWIW, Blacharskaja, 9.**

# LAKARNIA LITOŬSKAJA T-WA SANITARNAJE POMACY

**Wilnia, Wilenskaja wul. 28.**

**U ambulatoryi prymajuć daktary-specyjalisty:**  
dziciaŭŭja chwaroby — ad 3 da 4 hadz.; unutranyja  
chwaroby 10—4; chirurhičnyja 1—2; žanočyja  
11—1; wačeŭ 11—2; wušeŭ, nosa i horła 2—3;  
zuboŭ 10—11; skury i weneryčnyja 2—3; nerwaŭ  
1—2; **u lakarni addziely:** ŭnutrany, chirur-  
hičny, giniekalahičny i **RADZILNY.**

**KABINET RENTGENA** Lačefnie pramien-  
**I ELEKTRA-MEDYČNY** niami, fatahraf-  
wafnie, prašwiat-  
laŋnie, elektr. wanny, elektr. masaž.  
**ANALITYČNAJA LABORATORYJA.**